

当代中国文学批评史丛书 张江 主编

# 当代中国外国文学批评史

王宁 著

*Perspectives on the History of Contemporary  
Chinese Literary Criticism*



中国社会科学出版社



“十三五”国家重点图书出版规划项目

| 当代中国文学批评史丛书 |

张江 主编

# 当代中国外国文学批评史

王 宁 著

中国社会科学出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

当代中国外国文学批评史/王宁著. —北京: 中国社会科学出版社, 2019. 9  
(当代中国文学批评史)

ISBN 978 - 7 - 5203 - 5165 - 2

I. ①当… II. ①王… III. ①外国文学—文学批评史—现代  
IV. ①I109. 5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2019)第 202433 号

---

出版人 赵剑英  
项目统筹 王茵 张潜  
责任编辑 张潜  
责任校对 王丽媛  
责任印制 王超

---

出版 中国社会科学出版社  
社址 北京鼓楼西大街甲 158 号  
邮编 100720  
网址 <http://www.csspw.cn>  
发行部 010 - 84083685  
门市部 010 - 84029450  
经销 新华书店及其他书店

---

印刷装订 北京君升印刷有限公司  
版次 2019 年 9 月第 1 版  
印次 2019 年 9 月第 1 次印刷

---

开本 710 × 1000 1/16  
印张 26.25  
字数 293 千字  
定价 99.00 元

---

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社营销中心联系调换  
电话: 010 - 84083683  
版权所有 侵权必究

此为试读, 需要完整PDF请访问: [www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)

# 总 序

经过各位专家学者四年多的努力，这套“当代中国文学批评史”终于在中华人民共和国成立70周年之际问世了。编著这套丛书，在于对1949年特别是改革开放以来的当代中国文学批评发展史，从各个不同的侧面进行回顾和研究，总结经验教训，为当下及今后文学批评的发展提供借鉴，推动中国文学艺术走上高峰之路。

70年来，中国文学批评从自我封闭到对外开放，从体系构建到自主创新，经历了曲折而辉煌的不平凡发展历程。从中国文学批评发展的主流看，我们似乎可以概括为“新开端、新变化、新时期、新世纪、新时代”这样一些时段，并对这些时段分别进行分析研究。我们也可以确定诗歌、散文、小说、戏剧等各种文学体裁，分述针对这些文学体裁进行文学批评的历史。我们还可以把文学与艺术交叉形成的一些新艺术门类考虑进来，考察文学批评活动是如何进入这些复杂的文学现象之中的。文学批评研究是一个理论群，涉及批评对象、批评方法、批评者身份、批评目的等，包含十分丰富的内容。我们编写这套丛书，就是要积极面对这种复杂性，以更为

宽阔的视野，尽可能容纳更多内容，期待对70年中国文学批评做比较全面的评述和总结。

相比理论著作的撰写，历史著作的写作有很大不同。历史著作要展现一个过程，归纳出一些有规律性的东西；而理论著作要通过逻辑推理的展开，阐明一些道理或原则。写70年的文学批评史，就是要将一些历史事件，历史上出现的观念、思潮、理论，放回历史语境之中来考察，再从中看到历史是如何演进过来的。

20世纪50年代初，中国出现了社会主义建设的高潮，同时也出现了建设社会主义新文化的要求。当时，文化建设是以对旧文化进行批判为背景进行的，因此，理论的指导特别重要。以革命的理论为指导，通过文艺批评，改造旧文艺，建立新文艺，是当时文化建设的中心任务。

在这一大背景之下，当时的文学理论是以毛泽东的《新民主主义论》和《在延安文艺座谈会上的讲话》等著作及其他领导人的著作和讲话提出的文学思想、方针和政策为主体形成的。在中华人民共和国成立之前，毛泽东文艺思想是马克思主义普遍真理与当时中国革命根据地文艺实践相结合的产物。中华人民共和国成立后，中国共产党及其领导的人民政权，面临着比革命战争时期更为复杂的情况，面临着让新的文艺思想占领文艺批评领域，以及在大学课堂里讲授新的文学理论的任务。基于这一需要，我们在当时引进了许多苏联的文学理论，包括苏联的文论教材体系。

20世纪50年代中期以后，形成了理论和批评建设的热潮，当时所倡导的文艺上的“百花齐放”、学术上的“百家争鸣”，使

文艺批评的理论和实践建设都有了长足的发展。50年代的文艺争鸣，以及当时出现的一些关于“现实主义”的批评观念，都是极其宝贵的。但是，这些积极探索在“文化大革命”时期遭到错误的批判。改革开放后，文艺批评展现出前所未有的活力，对新时期文艺的繁荣发展起到了推动和引领的作用。在此后的一些年，随着国外一些文学批评理论的引入，中国的文学批评又有了新的变化。一方面，引进国外的文学理论和批评方法，给中国的文艺理论批评注入了新的活力，另一方面，也出现了用国外理论剪裁中国文艺，使之成为西方理论注脚的现象。一些引进的理论不仅不能帮助我们更好地进行有效的文艺评论，反而扭曲中国的文艺，或者将文艺现象抽离，成为理论的空转。在这种情况下，回到文艺本身，构建立足于本土经验的文艺批评理论，就显得尤为迫切和重要。

今天，站在一个重要的历史节点之上，回顾历史，我们可以感慨、感叹、感动，但更重要的，是要有所感悟。中国人讲“以史为鉴”，历史要成为当下的“资治通鉴”。研究历史，要照亮当下，指引未来。努力创建新时代中国文论话语体系，应该是我们今天的中心任务。

构建新时代中国文论话语体系，要坚持实践性。理论要与实践结合，特别是与批评结合。文学理论要指导文学批评，文学批评要在文学理论的指导下进行。由此更进一步，要发展批评的理论。这种批评的理论，不是实用批评手册，而是关于批评的深层理论思考。这种批评的理论，也不寻求在各种文学体裁和各门艺术中普遍

适用，而是在研究它们各自的特殊性的基础上，寻求其相通性。从实践中来，形成理论之后，再回到实践中接受检验。

构建新时代中国文论话语体系，要本着“古为今用，洋为中用”的方针，吸收一切对我们有用的理论资源。但是，这绝不是照搬照抄、简单套用。我们曾经用古代文论和西方文论来阐释当代的文艺实践，从历史上看，这样做在当时似乎也有一定的合理性。黑格尔说，凡是现实的都是合乎理性的。从这个意义上，也可以说上述做法曾有其特定历史语境下的合理性。但是，黑格尔还说，一切合乎理性的东西都是应当实现出来的。古代文论不能完全符合当代中国的文艺实际，西方文论更不能很好地符合当代中国的实际。我们必须在吸取多方资源的基础上，立足中国实际，推进理论创新，用新时代的新理论，阐释和指导当代中国的文艺实践，包括中国文艺批评实践。

构建新时代中国文论话语体系，是与中华人民共和国成立 70 年特别是改革开放 40 多年来理论建设的努力一脉相承的。这也是我们编辑这套“当代中国文学批评史”的初衷。冯友兰先生在谈到哲学史时，曾区分了“照着讲”和“接着讲”。对于历史事实，对于历史上的重要人物的思想，我们要“照着讲”，不要讲错了，歪曲了前人的思想。但仅仅是“照着讲”还不行，照着讲完了，还需要“接着讲”。历史的车轮滚滚向前，我们要面对新情况、进行新总结、讲出新话来。反过来看，“接着讲”与“照着讲”也是一种承续关系。历史不能隔断，只有反思历史，才能展望未来。

中国特色社会主义进入了新时代。习近平总书记在《在文艺工作座谈会上的讲话》中指出，要用“历史的、人民的、艺术的、美学的观点评判作品”，这对文学批评提出了新的要求，确立了新的标准。我们要守正创新、不离大道，在新的时代，创新发展文学批评理论，助力中国文艺走向繁荣昌盛。

张 江

2019年9月

# 目 录

绪 论 .....	(1)
第一节 在边缘处发出独特的声音 .....	(4)
第二节 游离于主流与非主流之间 .....	(15)
第三节 走向世界文学的外国文学批评 .....	(19)
第一章 中国现代外国文学批评的历史回顾 .....	(28)
第一节 新文化运动的兴起 .....	(28)
第二节 新文化运动的世界意义 .....	(34)
第三节 大规模译介与批判性吸纳 .....	(39)
第四节 翻译之于中国现代文学的意义 .....	(47)
第二章 马克思主义文论的中国化 .....	(50)
第一节 马克思主义在中国:回顾与反思 .....	(51)
第二节 改革开放时代的外国文学批评 .....	(63)
第三节 比较文学的引进及其当代复兴 .....	(77)
第四节 世界文学语境下的外国文学批评 .....	(90)

<b>第三章 关于批评大家的讨论(一)</b> .....	(99)
第一节 朱光潜的批评理论再识 .....	(100)
第二节 季羨林的东方文学批评与研究 .....	(126)
第三节 杨周翰的比较文学和西方文学批评 .....	(146)
第四节 王佐良的英国文学批评 .....	(167)
<b>第四章 关于现代派文学的论争</b> .....	(188)
第一节 重访现代主义:一个文学史现象 .....	(189)
第二节 中国语境下建构的“现代派”文学 .....	(201)
第三节 现代主义在中国的两次高涨及其影响 .....	(214)
<b>第五章 关于批评大家的讨论(二)</b> .....	(223)
第一节 袁可嘉的现代主义和诗歌批评 .....	(224)
第二节 钱中文的俄苏文学和文论批评 .....	(243)
第三节 柳鸣九的法国文学批评 .....	(262)
<b>第六章 关于后现代主义的论争与批评</b> .....	(283)
第一节 后现代主义:现代主义的叛逆与超越 .....	(286)
第二节 后现代主义批评的多元视角 .....	(299)
第三节 后现代主义:从北美到中国 .....	(307)
第四节 后现代主义在外国文学批评界的回应 .....	(316)

第七章 21 世纪以来的外国文学批评 .....	(333)
第一节 “后理论时代”的来临 .....	(335)
第二节 后理论时代的外国文学批评 .....	(343)
第三节 “强制阐释论”及其批评性回应 .....	(349)
第四节 走向世界的中国文学理论与批评 .....	(358)
第五节 “强制阐释论”之于中国当代文学批评的 意义 .....	(378)
参考文献 .....	(388)
后 记 .....	(406)

# 绪 论

本书是一部较为全面梳理和评价中华人民共和国成立以来中国的外国文学批评发展史的专著，如果按照所涉及的时段来分，则大致可分为六个部分：（1）中国现代外国文学批评的历史回顾；（2）十七年外国文学批评的批判性评述；（3）“文化大革命”期间的外国文学批评；（4）1976—1989年的外国文学批评；（5）20世纪90年代的外国文学批评；（6）21世纪以来的外国文学批评。

与以往各类文学批评史所不同的是，本书试图将中国的外国文学批评放在一个世界文学及其理论批评的大背景之下，并且有意识地将中国的外国文学批评与国际文学理论批评进行比较，从而彰显中国的外国文学批评的特色和国际性。另一特点则在于，本书并不囿于上述六个部分的顺序，而是以问题为导向，以史带论，同时以在中国当代文学理论批评界产生重要影响的外国理论思潮和讨论为焦点，通过这些讨论带出历史的发展。因此，虽然是一部文学批评史，但本书的写作模式并非一般的历史的客观梳理，更带有作者本人的批评主体性特色。

毫无疑问，中国的外国文学批评大概是当今世界各国的一个独

特现象，它与我们中国学者对外国文学的翻译和研究是交织在一起的，但本书的写作则要将这二者予以区别。虽然早在20世纪初以及其后的新文化运动中，伴随着大规模的外国文学作品以及人文学学术著作的翻译，外国文学批评在中国就已经开始了，但是那些批评大多是依附于译作的介绍和有限的评点，远远未达到我们今天所说的“批评”的理论和学术层次。因此，正如陈众议所指出的，“新中国成立初期我国的外国文学研究几乎可以说是从一张白纸开始的”<sup>①</sup>，中华人民共和国刚成立，毛泽东就为我们党和国家的各项工作作出了一些规定，其中，在外交上采取的就是对社会主义苏联“一边倒”的态度，这样，在外国文学研究和批评中，“社会主义苏联则顺理成章地成了我们的榜样。‘向苏联老大哥学习’，‘沿着社会主义现实主义道路前进’无疑是50年代我国外国文学研究的不二法门”<sup>②</sup>。这自然也为本书的写作造成了一定的困难。

虽然陈众议主编的《当代中国外国文学研究（1949—2009）》集中了国内多语种的专家学者，为我们提供了翔实的资料文献，但这并非本书写作的方向。本书所要进行的并非是一般意义上的资料梳理和学术史的编写，这样的工作已经由上述著述以及其他学者的著述完成了。<sup>③</sup> 本书所讨论的是在中华人民共和国成立以来有着重

---

① 陈众议主编：《当代中国外国文学研究（1949—2009）》，中国社会科学出版社2011年版，“序言”，第1页。

② 同上。

③ 这方面尤其可以参见陈厚诚、王宁主编《西方当代文学批评在中国》，百花文艺出版社2000年版；以及陈众议主编的《当代中国外国文学研究（1949—2009）》，等等。

要影响的外国文学理论思潮、围绕其产生的批评学派以及其代表人物的著述及贡献。本书所讨论的几位重要批评大家都是专门从事某一国别的文学批评和研究或者在一个更大的语境下从事文学批评和理论建构的学者型批评家，他们的著述都是基于对外文原文的阅读和理解之上的批评，而不是依靠第二手翻译作品来从事批评，而对那些仅活跃于报纸杂志上以翻译过来的作品为研究和批评对象的批评家，本书不予专门讨论和评述，但若是涉及重要的理论讨论者，本书也简要提及他们的具有启迪意义的观点。因此在中国的语境下讨论外国文学批评和研究的成败得失，我们首先要基于这样几个问题：中国的外国文学批评和研究在中国的人文学科各分支学科中占有何种地位？中国的外国文学批评和研究有未跻身国内文学批评和研究的主流？中国的外国文学批评和研究在国际上的地位如何？在回答了上述三个问题后我们才能在一个广阔的世界文学背景下重新评估中国的外国文学批评和研究的历史意义和理论价值以及其在未来的发展走向。

此外，中国的外国文学批评和研究与目前国际学界公认的学科——比较文学与世界文学学科是不对等的，它是一个产生自中国的文化土壤中的独特产物，正因为如此，也就造成了中国的外国文学无法像比较文学、美学以及文学理论等学科那样与国际同行有着频繁的交流和平等的对话，甚至跻身于自己相对应的国际学术组织中并发挥重要的作用。它常常陷入一种十分尴尬的情境之中。这也许正是中国的外国文学学科处于一个比较边缘的位置的原因。但是在过去的七十年里，中国的外国文学批评还是取得了一些令国内外

学界瞩目的成就，逐步使得这一长期处于“边缘”的学科跻身国际学术主流，并发出中国学者的独特声音。

## 第一节 在边缘处发出独特的声音

作为人文社会科学学者，我们经常在不同的场合听到这样一些问题：如何加快中国人文社会科学研究国际化步伐？我们究竟应该采取何种对策使我国的人文社会科学研究迅速地进入国际学术前沿？中国是一个文化大国，但是为什么中国文化在世界范围内仅为少数人所知？中国同时也是一个人文社会科学大国，但为什么中国的人文社会科学学者在国际学术界发出的声音如此微弱以至于被人认为患了“失语症”？如何使我们的人文社会科学研究产生国际性的影响并且跻身国际一流的行列？等等。具体到我们所从事的学科，外国文学研究和批评，我们则会碰到更加尴尬的境遇，即，作为外国文学批评者和研究者，我们经常听到人们提出这样一些问题：你们从事外国文学批评究竟有什么用？你们的外国文学批评能引起国外同行的关注吗？他们会参考你们的批评和研究成果吗？如果你们的批评和研究仅仅是一种关起门来的自娱自乐，那还有什么存在的必要和价值？当然，要回答前一组问题并不简单，因为这些问题并非我们从事外国文学批评和研究的学者所能回答。这其中确实有着许多复杂的意识形态方面的因素，对此我们曾在其他场合作过探讨，并且比较了西方的汉学在中国受到“追捧”的状况，旨在说明这种实际存在的不对等

状态。<sup>①</sup> 我们认识到，长期以来在西方学界占主导地位的是一种“西方中心主义”的思维模式，基于这一模式，西方学者对东方文化抱有一种“东方主义”的偏见。他们认为，中国的外国文学批评家和研究者仅仅是在向国内的读者介绍外国文学及其理论批评思潮，并没有达到批评性讨论和研究的高水平，因此他们在撰写自己的批评和研究性著述时几乎从不参照中国批评家和学者的著述。但另一方面，我们又不得不正视这一事实，中国的外国文学批评和研究在国外与西方的汉学在中国的境遇也呈现出鲜明的对比：中国学界历来十分看重外国学者，尤其是西方学者是如何看待中国文化的，甚至在某种程度上说来，更喜欢在自己的著述中引证西方汉学家的著作。这当然是无可厚非的，因为如果真正做到学术无禁区的话，任何人的研究成果只要对我们的进一步研究有所启发和推进，或成为我们进一步深入研究的起点，我们又何乐而不为呢？但是，人们也许会提出另一个问题：作为专事比较文学和西方文学研究的学者，我们也会在国外，更为确切地说，在西方，受到同等的待遇吗？或者说，西方学者也会在意我们对西方文学和文化的看法吗？答案自然是基本否定的。西方稍有些名气的学者的著述一经出版，国内学界就争相译介，而相比之下，中国顶尖学者的著述问世多年也见不到外语译本，如果不是少数佼佼者自己直接用外语著述的话，中国学者在国外几乎陷入了完全失语的状态。但是，在过去的七十年里，中国的外国文学批评界仍然出现了一批学贯中外的文学

---

<sup>①</sup> 参见王宁《西方的汉学研究与中国人文学术的国际化》，《上海交通大学学报》（哲学社会科学版）2012年第4期。

批评家和研究者，他们的批评性著述和研究成果不仅在国内学界起着某种导向的作用，而且也引起了国际同行的瞩目和褒奖，因此将他们的批评性成果写入历史应该是完全可能的和十分必要的。本书所评述和讨论的主要就是这些批评大家的研究成果和批评性著述，虽然这些著述发表于不同的历史时段，但经过几十年历史的考验，今天的学者仍然在阅读它们，甚至在研究它们的作者。

当然，读者们也许会问：在这部名为“当代中国外国文学批评史”的著作中，为什么没有开辟专节介绍钱锺书？这里需要说明的是，确实，在20世纪的中国学术史上，钱锺书的出现确实如不少人所言，是前无古人，后无来者的。也许有人会认为，他的超凡记忆力在这个网络时代已成为多余，但我们却认为，钱锺书的不同凡响之处并不仅仅在于他有一个超凡的记忆力，而更在于他能够在记忆的海洋中恰到好处地将某个理论概念信手拈来，然后创造性地用于解释某个具体的文学现象。此外，钱锺书的批评思想也是十分独到的，早在20世纪40年代，他就在国内外刊物上发表过讨论中国文学批评的文章，并曾产生过较大的反响。更令人钦佩的是，他对前人的解释往往是基于批判性的阅读，对西方理论的借鉴也是批判性的借鉴，最终起到的效果是以中国的文学实践来与西方的理论观点进行对话。这实际上就达到了理论本身的超越和理论旅行的双向路径，恰恰是一般人难以做到的。但是，中华人民共和国成立后，钱锺书便极少从事外国文学批评和研究，所发表的著述大多是讨论中国古典文学的，他对现当代西方文论的旁征博引和点到即止的评点更值得比较文学和比较诗学研究者专门研究。本书主要讨论那些在